

Německo-Dessau-Roßlau: Úklid škol

OJ S 25/2021 05/02/2021

Oznámení o zahájení zadávacího řízení

Služby

**Právní základ:**

směrnice 2014/24/EU

## Oddíl I: Veřejný zadavatel

---

### I.1. Název a adresa

Úřední název: Stadt Dessau-Roßlau, Zentrale Vergabestelle, Raum 483

Poštovní adresa: Zerbster Str. 4

Obec: Dessau-Roßlau

Kód NUTS: DEE01 Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt

PSČ: 06844

Země: Německo

E-mail: [ausschreibung@dessau-rosslau.de](mailto:ausschreibung@dessau-rosslau.de)

Tel.: +49 3402041760

Fax: +49 3402691360

**Internetové adresy:**

Hlavní adresa: [www.dessau-rosslau.de](http://www.dessau-rosslau.de)

### I.3. Komunikace

Zadávací dokumentace je dostupná přímo a zcela bez omezení či poplatků na: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-1774d089072-472fec77b04b7579>

Nabídky nebo žádosti o účast musí být zaslány elektronicky prostřednictvím: [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de)

Další informace lze získat na jiné adrese:

Úřední název: Stadt Dessau-Roßlau über [www.eVergabe.de](http://www.eVergabe.de)

Obec: Dessau-Roßlau

Kód NUTS: DEE01 Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt

Země: Německo

E-mail: [ausschreibung@dessau-rosslau.de](mailto:ausschreibung@dessau-rosslau.de)

**Internetové adresy:**

Hlavní adresa: [www.eVergabe.de](http://www.eVergabe.de)

Elektronická komunikace vyžaduje použití nástrojů a zařízení, které nejsou obecně k dispozici.

Neomezený a plný přímý přístup k těmto nástrojům a zařízením je možný bezplatně na: [www.eVergabe.de](http://www.eVergabe.de)

### I.4. Druh veřejného zadavatele

Regionální či místní orgán

### I.5. Hlavní předmět činnosti

Hospodářské a finanční záležitosti

## Oddíl II: Předmět

---

### II.1. Rozsah veřejné zakázky

#### II.1.1. Název

Unterhaltsreinigung; Grundreinigung optional und Winterdienst für Schulen  
Spisové číslo: 102/2021 De-Ro

#### **II.1.2. Hlavní kód CPV**

90919300 Úklid škol

#### **II.1.3. Druh zakázky**

Služby

#### **II.1.4. Stručný popis**

Unterhaltsreinigung; Grundreinigung optional und Winterdienst für Grundschule Waldstraße, einschließlich Sporthalle, Grundschule Meinsdorf, Sekundarschule An der Biethe und Haus II, einschließlich Sporthalle.

#### **II.1.5. Předpokládaná celková hodnota**

#### **II.1.6. Informace o částech**

Zakázka je rozdělena na části: ne

### **II.2. Popis**

#### **II.2.2. Dodatečný(-é) kód(-y) CPV**

90620000 Odklizení sněhu

#### **II.2.3. Místo plnění**

Kód NUTS: DEE Sachsen-Anhalt

Hlavní místo dodání nebo plnění: Stadt Dessau-Roßlau Schulgebäude Grundschule Waldstraße einschließlich Sporthalle, Waldstr. 38 in 06862 Dessau-Roßlau; Schulgebäude Grundschule Meinsdorf, Lindenstr. 10 in 06862 Dessau-Roßlau OT Meinsdorf; Schulgebäude Sekundarschule An der Biethe einschließlich Sporthalle, Mitschurinstr. 21 in 06862 Dessau-Roßlau und Schulgebäude Haus II, Goethestr. 5 in 06862 Dessau-Roßlau

#### **II.2.4. Popis zakázky**

Unterhaltsreinigungen in 4 Schulgebäuden, 2 Schulsporthallen, Grundreinigung optional sowie die Ausführung des Winterdienstes;

Umfang der Unterhaltsreinigung Fußbodenfläche ca. 15 200 m<sup>2</sup>, Glasinnenflächen ca. 360 m<sup>2</sup> (Aufmaß einseitig), Ausführung des Winterdienstes - Beräumung von Schnee und Beseitigung Winterglätte für eine Fläche von ca. 915 m<sup>2</sup>.

#### **II.2.5. Kritéria pro zadání zakázky**

Cena není jediným kritériem zadání a všechna kritéria jsou uvedena pouze v zadávací dokumentaci

#### **II.2.6. Předpokládaná hodnota**

#### **II.2.7. Doba trvání zakázky, rámcové smlouvy či dynamického nákupního systému**

Začátek: 01/07/2021 Konec: 30/06/2022

Tuto zakázku lze obnovit: ano

Uveďte popis obnovení:

Mit Verlängerungsoption um jeweils 1 Jahr für insgesamt 3 Jahre

#### **II.2.10. Informace o variantách**

Budou přijímány varianty: ne

#### **II.2.11.**

## **Informace o opcích**

Opce: ano

Uved'te popis opcí:

Mit Verlängerungsoption um jeweils 1 Jahr für insgesamt 3 Jahre

### **II.2.13. Informace o financování z prostředků Evropské unie**

Zakázka se vztahuje k projektu a/nebo programu financovanému z prostředků Evropské unie:  
ne

### **II.2.14. Další informace**

Ergänzung zur Punkt I.3 Kommunikation

Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen elektronisch via: [www.eVergabe.de](http://www.eVergabe.de).

Teilnahmeanträge und Angebote können abgegeben werden:

Elektronisch in Textform.

Elektronisch mit fortgeschrittener/m Signatur/Siegel.

Elektronisch mit qualifizierter/m Signatur/Siegel.

Zulassung mehrerer Hauptangebote: nein

## **Oddíl III: Právní, ekonomické, finanční a technické informace**

---

### **III.1. Podmínky účasti**

#### **III.1.2. Ekonomická a finanční situace**

Seznam a stručný popis kritérií pro výběr:

Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Unternehmen e. V.

(Präqualifikationsverzeichnis). Bei Einsatz von Nachunternehmen ist auf gesondertes Verlangen nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen.

Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung mit dem Angebot entweder die ausgefüllte „Eigenerklärung zur Eignung“ oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) vorzulegen. Bei Einsatz von Nachunternehmen sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben. Sind die Nachunternehmen präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Unternehmen e. V.

(Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden.

Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die der Nachunternehmen) auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der in der „Eigenerklärung zur Eignung“ bzw. in der EEE genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

Die Formblätter „Eigenerklärung zur Eignung“ und „Einheitliche Europäische Eigenerklärung“ sind erhältlich unter [www.dessau-rosslau.de](http://www.dessau-rosslau.de) – Ausschreibungen nach VOB, VOL und VgV.

Weitere Nachweise nach § 122 GWB/Angaben/Unterlagen sind mit dem Angebot vorzulegen, auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle auch für Nachunternehmer:

— Bewerbererklärung gem. RdErl. MW21.11.2008 - 41 - 3257/03,

— Nachweis der Umweltverträglichkeit der Produkte,

— Kalkulation des Stundenverrechnungssatzes für die Unterhaltsreinigung/Winterdienst.

Erklärungen nach LVG LSA sind mit dem Angebot vorzulegen (auch für Nachunternehmer, soweit zutreffend):

— Beachtung der ILO-Kernarbeitsnormen (§12 LVG LSA),

- Erklärung zum Nachunternehmereinsatz (§13 Abs. 2 und 4 LVG LSA),
- Erklärung zur Tariftreue und Entgeltgleichheit (§ 10 LVG LSA),
- Erklärung zur Handwerksrolleneintragung.

Weitere Nachweise nach § 122 GWB/Angaben/Unterlagen (auch für Nachunternehmer) sind auf Verlangen der Vergabestelle vorzulegen:

- Zertifikat oder Einzelnachweis entsprechend der Erklärung im Formblatt 248,
- Urkalkulation,
- Nachweis der Haftpflichtversicherung zu Personen- und Sachschäden.

Zu beachten: Seit dem 1.1.2013 gilt das Gesetz über die Vergabe öffentlicher Aufträge in Sachsen-Anhalt (Landesvergabegesetz – LVG LSA) vom 19.11.2012, veröffentlicht GVBl. LSA Nr. 23/2012 vom 30.11.2012.

Nachforderung

Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit Angebotsabgabe gefordert war, werden nach Maßgabe der Vergabeverordnung (VgV) nachgefordert.

### **III.1.3. Technická a odborná způsobilost**

Seznam a stručný popis kritérií pro výběr:

Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Unternehmen e. V.

(Präqualifikationsverzeichnis). Bei Einsatz von Nachunternehmen ist auf gesondertes Verlangen nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen.

Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung mit dem Angebot entweder die ausgefüllte „Eigenerklärung zur Eignung“ oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) vorzulegen. Bei Einsatz von Nachunternehmen sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben. Sind die Nachunternehmen präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Unternehmen e. V.

(Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden.

Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die der Nachunternehmen) auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der in der „Eigenerklärung zur Eignung“ bzw. in der EEE genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

Die Formblätter „Eigenerklärung zur Eignung“ und „Einheitliche Europäische Eigenerklärung“ sind erhältlich unter [www.dessau-rosslau.de](http://www.dessau-rosslau.de) – Ausschreibungen nach VOB, VOL und VgV.

Weitere Nachweise nach § 122 GWB/Angaben/Unterlagen sind auf Verlangen der Vergabestelle vorzulegen, auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle auch für Nachunternehmer:

- Erweitertes Führungszeugnis gem. § 30 Abs. 1 BZRG (Bundeszentralregistergesetz) für das zum Einsatz kommende Personal.

Nachforderung

Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit Angebotsabgabe gefordert war, werden nach Maßgabe der Vergabeverordnung (VgV) nachgefordert.

## **Oddíl IV: Řízení**

### **IV.1. Popis**

#### **IV.1.1.**

## **Druh řízení**

Otevřené řízení

### **IV.1.3. Informace o rámcové smlouvě nebo dynamickém nákupním systému**

### **IV.1.8. Informace o Dohodě o veřejných zakázkách (GPA)**

Na zakázku se vztahuje Dohoda o veřejných zakázkách: ano

## **IV.2. Administrativní informace**

### **IV.2.2. Lhůta pro doručení nabídek nebo žádostí o účast**

Datum: 04/03/2021 Místní čas: 09:00

### **IV.2.3. Předpokládané datum odeslání výzvy v k podání nabídek nebo účasti vybraným zájemcům**

### **IV.2.4. Jazyk nebo jazyky, ve kterých mohou být podávány nabídky nebo žádosti o účast**

Němčina

### **IV.2.6. Minimální doba, po kterou je uchazeč svou nabídkou vázán**

Nabídka musí být platná do: 25/05/2021

### **IV.2.7. Podmínky pro otevírání nabídek**

Datum: 04/03/2021 Místní čas: 09:00

Další informace o oprávněných osobách a otevírání nabídek: Entfällt

## **Oddíl VI: Doplnující informace**

---

### **VI.1. Informace o opakování zakázek**

Jde o opakovanou zakázku: ne

### **VI.2. Informace o elektronických pracovních postupech**

Budou používány elektronické objednávky

### **VI.3. Další informace**

Vergabe-Nr. 102/2021 De-Ro

Nach § 9 Abs. 3 VgV müssen Vorinfo, Auftragsbekanntmachung und Vergabeunterlagen jedem Interessierten ohne Registrierung zugänglich sein. Eine freiwillige Registrierung ist jedoch zulässig. Sie bietet Unternehmen den Vorteil, dass sie automatisch über Änderungen an den Vergabeunterlagen oder über Antworten auf Fragen zum Vergabeverfahren informiert werden. Unternehmen ohne Registrierung müssen sich selbständig informieren (Holschuld).

Voraussichtlicher Tag der Absendung der Unterlagen für den Teilnahmewettbewerb

Tag: 3.2.2021

Ende für die Beantragung von Klarstellungen und zusätzlichen Auskünften für die

Angebotsabgabe: 25.2.2021

### **VI.4. Přezkumná řízení**

#### **VI.4.1. Orgán příslušný k přezkumu**

Úřední název: Landesverwaltungsamt Halle, Vergabekammer

Poštovní adresa: Ernst-Kamieth-Str. 2

Obec: Halle/Saale

PSČ: 06112

Země: Německo

E-mail: [Poststelle@lvwa.lsa-net.de](mailto:Poststelle@lvwa.lsa-net.de)

Fax: +49 3455141444

Internetová adresa: [www.landesverwaltungsamt.sachsen-anhalt.de](http://www.landesverwaltungsamt.sachsen-anhalt.de)

#### **VI.4.3. Přezkumné řízení**

Přesné informace o lhůtách pro přezkumná řízení:

Nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, beträgt die Frist für die Beantragung eines Nachprüfungsverfahrens vor der Vergabekammer 15 Kalendertage (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

#### **VI.4.4. Subjekt, u kterého lze získat informace o přezkumném řízení**

Úřední název: Stadt Dessau-Roßlau, Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle

Poštovní adresa: PF 1425

Obec: Dessau-Roßlau

PSČ: 06813

Země: Německo

E-mail: [ausschreibung@dessau-rosslau.de](mailto:ausschreibung@dessau-rosslau.de)

Tel.: +49 3402041760

Fax: +49 3402691360

#### **VI.5. Datum odeslání tohoto oznámení**

01/02/2021